

التقليد والتجديد في أشعار أحمد شوقي في ديوانه
(دراسة تحليلية عروضية وقافية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع :

نان سوكاندي راهارجا

رقم الطالب: ١١١١٠٠٨٥

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٥



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Nomor: UIN.02/DA/PP.009/ 1126 /2015

Skripsi / Tugas Akhir dengan judul:

التقليد والتجديد في أشعار أحمد شوقي في ديوانه
(دراسة تحليلية عروضية وقافية)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : NAN SUKANDI RAHARJA

NIM : 11110085

Telah dimunaqosyahkan pada : Selasa, 26 Mei 2015

Nilai Munaqosyah : A/B

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga.

TIM MUNAQOSYAH
Ketua/Sidang

Dr. H. A. Patah, M.Ag
NIP 19610727 198803 1 002

Penguji I

Moh. Kanif Anwari, S.Ag, M.Ag
NIP 19710730 199603 1 002

Penguji II

Nurain, S.Ag, M.Ag
NIP 19730312 199903 2 001



Yogyakarta, 1 Juni 2015
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Zam Zam Afandi, M.Ag
NIP 19631111 199403 1 002

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikumWr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Nan Sukandi Raharja
NIM : 11110085
JudulSkripsi :

التقليد والاحتماء في أشعار أحمد شوقي في ديوانه
(دراسة تحليلية عروضية وقافية)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunaqasahkan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikumWr. Wb.

Yogyakarta, 30 April 2015
Pembimbing



Dr. H. Ahmad Patah, M. Ag
NIP. 19610727 198803 1 002

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nan Sukandi Raharja
NIM : 11110085
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul "*Al-Taqlīd wa Al-Ihtidzā'ī fi Asy'āri Ahmad Syauqi fi Dīwānihi (Dirasah Tahliliah 'Arūdiyah wa Qāfawiyah)*" merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 30 April 2015



Yang menyatakan

Nan Sukandi Raharja
NIM. 11110085

الشعار

بسم الله الرحمن الرحيم

....إن تنصروا الله ينصركم ويثبت أقدامكم (محمد: ٧)

وأن ليس للإنسان إلا ما سعى وأن سعيه سوف يرى (النجم: ٣٩-٤٠)

إذا كانت اللغة في ألفاظنا فالدنيا في قبضتنا

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

١. كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

بجو كجاكرتا

٢. شعبة اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

بجو كجاكرتا

٣. الأساتذة والأستاذات المكرمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

بجو كجاكرتا

٤. والدي وأسرتي المحبوبين عسى الله أن يحفظنا ويجعلنا من الفائزين في الدنيا
والآخرة



**PENIRUAN DAN PEMBAHARUAN PUISI-PUISI AHMAD SYAUQI
(STUDI ANALISIS ‘ARŪDIYAH QĀFAWIYAH)**

Oleh: Nan Sukandi Raharja

ABSTRAKSI

التجريد

Dalam sebuah karya sastra Arab, puisi merupakan puncak ataupun inti dari seni sastra dikarenakan maknanya yang begitu dalam dan mengandung khayalan dan bahasa yang berirama tertentu untuk mengungkapkan perasaan serta ide yang timbul dari dalam jiwa sang penyair. Konsep puisi yang berirama dan bersajak ini menambah nilai keindahan sebuah karya sastra yang pada umumnya dilakukan oleh penyair-penyair klasik, sedangkan penyair-penyair modern telah beralih menggunakan puisi-puisi bebas, akan tetapi salah satu penyair Arab modern bernama Ahmad Syauqi dalam antologinya masih menerapkan peniruan terhadap pola-pola puisi klasik walaupun dia lahir pada masa modern.

Penelitian ini mengkaji peniruan pada puisi-puisi Ahmad Syauqi, dengan tujuan untuk mengetahui bahar-bahar serta perubahan-perubahan apa saja yang terjadi pada wazan baik berupa *zihāf* maupun ‘*illat*, dan adakah pembaharuan pada bahar dan qāfiyah dalam puisi-puisi Ahmad Syauqi. Jenis penelitian ini adalah *library research* (penelitian kepustakaan) dengan menggunakan pendekatan ‘*Ilmu al-‘Arūd dan al-Qāfiyah*.

Hasil penilaian menunjukkan bahwa puisi-puisi Ahmad Syauqi sebanyak 6701 bait dalam 60 qasidah masih meniru pola-pola klasik yang terdiri dari 9 bahr, yaitu bahar *Tawīl*, *Basīt*, *Wāfir*, *Kāmil*, *Rajaz*, *Raml*, *Sarī*, *Khafīf* dan *Mutaqārab*. 6 *Ziāf* yaitu *Khabn*, *āyy*, ‘*Aāb*, *iāmar*, *Qabā* dan *Kaff*. 5 ‘*Illat* berupa *āāf*, *Qāāu*, *Qāāf*, *Kasf*, dan *Tarfīl*. Pembaharuan yang terjadi pada qāfiyah diantaranya *Muaākhāt*, *mutsallatsah*, dan *Murabba’ah*.

Kata Kunci: Peniruan, Puisi, Ahmad Syauqi

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله اللهم صل وسلم على محمد وعلى آله وأصحابه ومن تبعه بإحسان إلى يوم القيامة أما بعد.

فهذا بحث وجيز تحت الموضوع التقليد والتجديد في أشعار أحمد شوقي في ديوانه (دراسة تحليلية عروضية وقافية). ويعترف الباحث أنه لا يخلو عن المساعدة والدعاء والتشجيع والإقتراحات من أفراد كثيرين، ولذلك في هذه الفرصة الشريفة أقدم شكرا عميقا إلى:

١. المكرم الأستاذ الدكتور الحاج أحمد منهاجي، كالمدير لجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٢. المكرم الأستاذ الدكتور زمزم أفندي، كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٣. المكرمة السيدة يوليا نصر اللطيف الماجستير، كرئيس شعبة اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٤. المكرم الأستاذ الدكتور الحاج أحمد فاتح الماجستير، كمشرف البحث الذي قد نصحتني، وأعطاني التوجيهات والإرشادات في إتمام كتابة هذا البحث النافع عسى الله أن يباركه في كل سير.

٥. المكرم الأستاذ فرطيسور الدكتور الحاج ألوان خيرى الماجستير، كمشرف الأكاديمي للباحث الذي قد نصحتني بكل صبر وأرشدني إلى التوفيق.

٦. أبي المحبوب كاديمون وأمي المحبوبة راضية اللذين قد ربياني بإخلاص
وبكل جهد وأرشداني الطريق المستقيم وأسرتي التي شجعتني على
جميع الحال عسى الله أن يطول عمرنا ويباركنا بالبركات العظيمة في
الدنيا والآخرة.

٧. أصحابي الأفاضل فيشعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم
الثقافية وجميع زملائي والموظفين في مؤسسة دار الأيتام نور الحق
والتربية القرآنية للأولاد أنوار الرشيد جو كجاكرتا الذين قد أعطوني
فرصة غالية لاستفادة علمي القليلة.

وعلى الجميع قدم الباحث الشكر ويدعو الله تعالى أن يجعل معونتهم جميعا
عملا صالحا لهم وجزاهم الله خيرا كثيرا.

يعترف الباحث أن هذا البحث بعيد من الكمال، سواء من جهة المحتويات أو
من الكتابة، لقلة علوم الباحث ومعارفه فيرجو من الجميع الانتقاد والاقتراح لإتمام هذا
البحث. وعسى أن يكون هذا البحث نافعا لنا ولهم ولسائر القارئین آمین ... آمین
... يا رب العالمين.

بجو كجاكرتا، ٣٠ أبريل ٢٠١٥

الباحث

نان سوكاندى راهارجا

١١١١٠٠٨٥

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة الموافقة
ج	.....	رسالة المشرف
هـ	.....	شعار وإهداء
و	.....	تجريد
ز	.....	كلمة الشكر والتقدير
ط	.....	محتويات البحث

الباب الأول: مقدمة

1	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. تحديد البحث
٤	.....	ج. أغراض البحث وفوائده
٥	.....	د. التحقيق المكتبي
٧	.....	هـ. الإطار النظري
١١	.....	و. منهج البحث
١٢	.....	١. مصدر البحث
١٢	.....	٢. طريقة جمع البيانات
١٣	.....	٣. طريقة تحليل البيانات
١٣	.....	ز. نظام البحث

الباب الثاني: أحمد شوقي كالشاعر العربي المعاصر الكلاسيكي

الفصل الأول : الشعر العربي الحديث

- ١٥ أ. تطوّر الشعر في العصر الحديث.
- ١٨ ب. الشعر الحر.
- ٢٢ الفصل الثاني: ترجمة حياة أحمد شوقي
- الفصل الثالث: شعر أحمد شوقي
- ٢٣ أ. وصف ديوان أحمد شوقي.
- ٢٦ ب. بين القديم و الجديد في شعره.

الباب الثالث: محور وقوافي أشعار أحمد شوقي

- ٢٩ الفصل الأول : البحور المستخدمة في ديوانه.
- ٢٩ أ. بحر الطويل.
- ٣٢ ب. بحر البسيط.
- ٣٥ ج. بحر الوافر.
- ٣٨ د. بحر الكامل.
- ٤٢ هـ. بحر الرجز.
- ٤٥ و. بحر الرمل.
- ٤٨ ز. بحر السريع.
- ٥٠ ح. بحر الخفيف.
- ٥٣ ط. بحر المتقارب.
- ٥٥ الفصل الثاني: قوافي أشعاره.

الفصل الثالث: التقليد والاحتذاء والتجديد للشاعر أحمد شوقي

- أ. التقليد والاحتذاء ٦٤
- ب. تنوع القوافي ٦٤
١. الموشحات ٦٥
٢. المثلثة ٦٦
٣. المربعة ٦٧

الباب الرابع: الإختتام

- أ. الخلاصة ٦٩
- ب. كلمة الإختتام ٧٠
- المراجع ٧١
- ترجمة الباحث ٧٤

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأعمال الأدبية هي ظاهرة الحياة البشرية، إما أن تتعلق بالأحداث والواقعات التي عملها الأديب والمشاعر التي تتقلب في روحه. هذه المشاعر تمكن أن تتأثر بعوامل الطبيعة، والحياة، وتطور الإيديولوجية، والعناصر المتنوعة الخارجية كمثل التقليد والاحتذاء.^١

لايستطيع الشعراء أن ينتجوا أعمالهم الأدبية إلا بالتقليد و الاتباع على ما ورثوا سلفهم. لأن الأشياء التي جاء بها كل جيل قد ورثوا ولم تختلف من الأجيال السابقة. التقليد هو الميل الطبيعي للبشر، لأنه بدون ذلك لم يمكن التحدث والتعلم. إذا لم تكن عملية التقليد، لن يكون الشعر أو النثر الأدبي الجديد، هما تأسسا على قواعد معينة يمكن الحصول عليهما من التقليد.^٢

H. Akhmad Muzakki, *Pengantar Teori Sastra Arab* (Malang : UIN-Maliki Press, ^١ 2011) h. 95

H. Akhmad Muzakki, *Pengantar Teori Sastra Arab*. h. 95 ^٢

الشعر عند العرب هو وسيلة لتعبير المدح، والعاطفة، والرثاء، والسعادة، والإغراء والجمال الأعلى في الأدب لأن الشعر يكون شكلا و ترتيبا من أشكال تكون جمال الخيال.^٣ والشعر أصبح قائد الحياة في زمن الجهل، وأصبح مذهبا في جميع مجالات الحياة.^٤ يرتبط الشعر التقليدي دائما بالقواعد القديمة أو الشعر الكلاسيكي حيث يكون موزونا ومقفيا. ظهر الشعر في عصر الحديث الشعر لا تزال لديها امتياز عناصر الكلمة، والأسلوب، واللغة، والخيال. على نطاق واسع امتيازات الشعر الحديث بدءا بوجود شعر المسرحية و شعر الوطن. مع ذلك، في هذا الوقت، القصائد تميل إلى أثر الثقافة الغربية وترك النمط التقليدي.^٥

هذا ينطبق أيضا على العرب في هذا العصر، على الرغم من أن الثقافة الغربية وتدفع الأدب الحديث أثرا كثيرا في الشعر العربي. ومع ذلك، وهذه حقيقة وجدت بوضوح شعراء العربية الحديثة ما زالوا لم تكن قادرة على تغيير نظام توزيع الشعر العربي بطريقة غير النظم الحديثة.^٦ وأحد من الأمثلة من الشعراء الذين ما زالوا يطبقون النمط الكلاسيكي العربي من شعره هو أحمد شوقي. الشعر اللاتيني من أي وقت مضى هناك تقليد الشعر اليوناني، على النحو الذي أهل أوروبا لمتابعة الإغريق في إنشاء الشعر المسرحي. هذا الحدث يليه أحمد شوقي.^٧

Yunus Ali Al Muhdar, H Bey Arifin, *Sejarah Kesusastran Arab* (Surabaya : PT ^٣ Bina Ilmu, 1983) h.28

H. Wildana Wargadinata, Laily Fitriani, *Sastra Arab dan Lintas Budaya* (Malang : ^٤ UIN-Malang Press, 2008) h. 91.

Yunus Ali Al Muhdar, H Bey Arifin, *Sejarah Kesusastran Arab* (Surabaya : PT ^٥ Bina Ilmu, 1983) h.37

Yunus Ali Al Muhdar, H Bey Arifin, *Sejarah Kesusastran Arab*, h.28 ^٦

H. Akhmad Muzakki, *Pengantar Teori Sastra Arab* (Malang : UIN-Maliki Press, ^٧ 2011) h.105

اسمه الكامل هو أحمد شوقي بك بن علي أحمد شوقي، الذي ولد في القاهرة في 1285م أو 1868 هـ من العوائل النبيلة الذين يعيشون داخل القصر، ولكن النبلاء والحياة الأسرية لا يجعل ضعف الاكتفاء الذاتي في طلب العلم. تصنيف الفكر لأحمد شوقي موجه للقومية الدينية والوطنية.^٨ مثال القصيدة هي أيضا تقليدا للشروط الكلاسيكية من أنماط أو الإيقاعات بما في ذلك:

يا من له الأخلاقُ ما تهوى العلي # منها وما يتعشّقُ الكبراءُ

لو لم تقم دينا لقامتُ وحدها # دينا تضيئُ بنوره الآناء^٩

البيت السابق هو واحد من عديد أبيات من شعره وأكثر ميلا للتقليد إلى في علم العروض و كذلك يسمى النمط القديم أو الشعر التقليدي و هذا البحر هو النمط القديم إيقاع الشعر التقليدي مع متابعة الأوزان والأشكال على بحر معين وملاءمة السطر الأخير من كل قصيدة.

أحمد شوقي هو الشاعر الحديث، ولكن طبيعة شعره ليست كغيرها من الشعر العربي الحديث الذي تأثر كثيرا بالثقافة الغربية أو الثقافة الأوروبية و آدابها يتجه نحو الشعر الحر، لإثبات خصائص الشعر لأحمد شوقي في البيان المذكور من قبل، والكاتب مهتم بمعرفة الحقيقة من الأشكال و التراكيب من القصائد الواردة في مختارات أحمد شوقي ، وكتاب التحليل باستخدام علم العروض و القافية.

Juwariah, *Pendidikan Moral dalam Puisi Imam Syafi'I dan Ahmad Syauqi* ^٨
(Yogyakarta : Sukses Offset, 2008) h. 121

Juwariah, *Pendidikan Moral dalam Puisi Imam Syafi'I dan Ahmad Syauqi*, h.120- ^٩

ب. تحديد البحث

بناء على خلفية البحث السابقة، قام الباحث بتحديد البحث إلى هذه الأمور :

١. ما البحور والتغييرات المستخدمة في أشعار أحمد شوقي في ديوانه؟
٢. ما القافية التي وقعت في أشعار أحمد شوقي في ديوانه؟
٣. ما جانب التجديد في أشعار أحمد شوقي؟

ج. أغراض البحث وفوائده

١. أغراض البحث
 - أ) لمعرفة البحور والتغييرات المستخدمة في الأشعار أحمد شوقي في ديوانه.
 - ب) لمعرفة القافية التي وقعت في أشعار أحمد شوقي في ديوانه.
 - ت) لمعرفة جانب التجديد أشعار أحمد شوقي.
٢. فوائد البحث
 - أ) كمعارف عامّة في محاولة معرفة وتقديم وتطوير مواد الأدبية خصوصا في قسم اللغة العربية و آدابها.
 - ب) لتقديم المعرفة العلمية في أشعار أحمد شوقي استناداً على علم العروض و القافية لإثبات أن الأشعار العربية الحديثة ليست كلها تترك نمط الكلاسيكي الموزون وامقفى وتجتنب عن الثقافة الغربية أو الثقافة الأوروبية و آدابها التي تتجه نحو الشعر الحر.

د. التحقيق المكتبي

قبل أن يكتب الباحث هذا البحث، وجد البحوث التي يتعلق بهذا البحث لكثيرة جدا منها :

١. موسيقي شعر أبي نواس في مدح الرشيد (دراسة تحليلية عروضية و قافية) الذي وضعه رومي أتموكو^{١١} في عام ٢٠١٢ وهو يبحث المواد التي تشتمل على أشعار أبي نواس في مدح الرشيد متعمقا يعني قد وجد ثلاثة بحور هي بحر الطويل، بحر الكامل و بحر الوافر. و هناك الزحاف الإضمار، القبض و العصب. و هناك العلة القطع، الحذف و القطف. أما ضرورة الشعر فهي إشباع حركة ضمير الغائب، تسكين المتحرك و تحريك الساكن، ثم وجد عيب القافية هي الإيطاء.^{١١}
٢. موسيقي شعر ابن سهل في ديوانه (دراسة تحليلية عروضية و قافية) الذي وضعه داعيس^{١٢} في عام ٢٠١٣ وهو يبحث عن شعر ابن سهل في ديوانه: بحر الطويل، البسيط، الوافر، المجتث، الكامل، السريع، الخفيف، المتقارب، و الرجز. أما الزحاف، فهي القبض، الطيء، الإضمار، الوقص. أما وجد ضرورة الشعر هي إظهار الهمزة، تحريك الساكن، والمقصورة. و وجد هناك عيب القافية هي سناد تأسيس.^{١٣}

^{١١} رومي أتموكو :طالب قسم اللغة العربية و آدابها بكلية الأدب و ثقافتها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١١/٢٠١٢م.

^{١١} Romy Atmoko, “Musikalitas Puisi Pujian Abu Nawas Terhadap al-Rasyid” : Skripsi (Yogyakarta : Perpustakaan UIN Dalam Perspektif Ilmu Arudl dan Qofiyah”, Skripsi (Yogyakarta Sunan Kalijaga , 2012).

^{١٢} داعيس:طالب قسم اللغة العربية و آدابها بكلية الأدب و ثقافتها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٢/٢٠١٣م.

^{١٣} Dais, “Musikalisasi syair-syair Ibn Sahl dalam diwannya (Studi Analisis Aruddiyyah Dan Qafawiyah)”,Skripsi (Yogyakarta : Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga,2013).

٣. أشعار الفرزدق المهجائية في ديوانه (دراسة تحليلية عروضية و قافية) الذي وضعته نور الاصتفائية^{١٤} في عام ٢٠١٣ وهي وجدت نتيجة في هذا البحث أن الشعر المهجائي في ديوان الفرزدق تحتوي علي أربعة بحور هي بحر الطويل، البسيط، الوافر، الكامل. أن هناك زحاف القبض، والعصب، والإضمار، والخبث، و الطي. و العلة القطف، الحذف و القطع. أما ضرورة الشعر هنا هي تنوين المنادي، تحريك ميم الجماعة، تحريك الساكن و تسكين المتحرك، و الإشباع. و وجد هناك عيب القافية هي سناد الحذو و الإيطاء.^{١٥}

نظر الباحث أن هذا البحث لم يكن أحد يبحث من قبله في هذه الكلية. وفي هذا الصدد. أما البحث هنا فهو التقليد و التجديد في أشعار أحمد شوقي في ديوانه دراسة تحليلية في علم العروض و القافية حيث تبحث هذه الأبيات من ناحية البحور المستخدمة و التغييرات الزحافات و العلل والقافية التي تحتوي علي حروف القافية و أسمائها و أنواعها و إرتباط أشعار أحمد شوقي في ديوانه بتقليد إلي نمط الكلاسيكي.

٥. الإطار النظري

في هذه الدراسة، يطبق الباحث نهج العروض و القافية التي كتبها الخليل بن أحمد في الفترة الكلاسيكية لمراجعة اتساق الأبيات في أشعار أحمد شوقي في ديوانه، و العروض هو علم موسيقي الشعر، وهو صناعة يعرف بها صحيح أوزان الشعر العربي وفسادها وما يعتريها أو يصيبها من الزحافات والعلل، أما القافية هي. المقاطع الصوتية

^{١٤} نور الاصتفائية: طالب قسم اللغة العربية و آدابها بكلية الأدب و ثقافتها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٢/٢٠١٣ م.

^{١٥} Nurul Istifaiyah , “Puisi satire (al-Hija’) dalam antologi al-Farzdaq (Studi Analisis Arudiyah Qafawiyah)”, Skripsi (Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, 2013)

التي تكون في أواخر أبيات القصيدة ويلزم تكرارها في كل بيت من أبياتها. و ذهب الخليل إلى أن القافية هي الحرفان الساكنان اللذان في آخر البيت، مع ما بينهما من الحروف المتحركة الذي قبل الساكن الأول.^{١٦}

لتحديد الاتساق في أشعار أحمد شوقي في دراسة العروض، يبحث الباحث بعض المناقشات التي سيتم العثور عليها في أبيات قصيدة أحمد شوقي في ديوانه، التي تتكون علي: الوحدة الصوتية، والتفعيلات، والبحور، والزحافات، والعلل. و تتناول الدراسة القافية تبحث عن الحروف القافية فيها. وسيتم الباحث إجراء كل من هذه الدراسات لإيجاد العلاقة بين شعر أحمد شوقي بنمط الكلاسيكي للخليل بن أحمد الذي يقوم بتقليد علي النمط الكلاسيكي و سوف يجد الباحث التجديد الذي تحدث في أشعاره في ديوانه.

الأشعار العربية تتألف من الأبيات التي توجد فيها الوزن الذي له نتيجة لمجموعة من بعض التفعيلات تشكلت من مجموعة من حركات و سكون فيسمى الوحدة الصوتية التي تتكون من السبب الخفيف، و السبب الثقيل، و من الوند المجموع، و من الفاصلة الصغرى، و الفاصلة الكبرى.^{١٧} وتكون تلك الوحدة مكتوبة علي الكلمة "لَمْ أَرَّ عَلَيَّ ظَهْرَ جَبَلٍ سَمَكَةً" وتستخدم لبناء التفعيلة تبنى عليها الوزن.

في مبحث علم العروض هناك البحث عن البحر، بحور الشعر العربي تنقسم إلى ١٦ بحراً، ١٥ منها تم إنشاؤها على يد الخليل ابن أحمد الفراهدي باعتباره الواضع لعلم العروض، ثم يضيف إليها الأخصف الأوسط بحراً واحداً يسمى المتدارك. ثم تصنف الهاشمي إلى ثلاثة أجزاء:

^{١٦} أحمد فاتح، خلاصة في علمي العروض والقافية (يوجياكرتا: إيديا فريس، ٢٠١٢)، ص. ٣٧.

^{١٧} مسعان حميد، علم العروض و القافية (سورابايا: الإخلاص: ١٩٩٥)، ص. ٧٣.

١. الخماسي - السباعي، من الطويل، المديد، البسيط.
٢. السباعي، من الكامل، الوافر، الهزج، الرجز، الرمل، السريع، المنسرح، الخفيف، المضارع، المقتضب، و المجتث.
٣. الخماسي، من المتقارب و المتدارك.

المبحث التالي هو الدراسة عن التغييرات التي تحدث في الأبيات الشعرية، وينقسم إلى قسمين، هما:

١. الزحاف لغة بمعنى الإسراع، و اصطلاحاً هو ما يعتري ثواني الأسباب من حذف أو تسكين، فإذا كان ثاني السبب ساكناً حُذف، و إذا كان متحركاً سُكّن أو حُذف. و على هذا لا يدخل الزحاف الحروف الأول و الثالث و السادس من التفعيلة لأنها ليست ثواني أسباب، و يدخل الثاني و الرابع و السابع لأنها ثواني أسباب. ولا يلزم دخول الزحاف على بيت من أبيات القصيدة دخوله على بقية أبياتها، فقد يقع في بيت من أبيات القصيدة و يخلو منه بيت آخر من القصيدة نفسها.^{١٨} و ينقسم الزحاف إلى نوعين:
 - (١) الزحاف المفرد الذي يقع في موضع واحد من التفعيلة. و ينقسم الزحاف المفرد إلى ثمانية أقسام: الإضممار، والخبن، والطيء، والوقص، والعصب، والقبض، والعقل، والكف.
 - (٢) الزحاف المركب الذي يقع موضعين اثنين من التفعيلة. و ينقسم إلى أربعة أقسام: الخبل، الخزل، الشكل، و النقص.

^{١٨} نائف معروف و عمر الأسعد، علم العروض التطبيقي (بيروت لبنان: درو الفكر: ١٩٨٧)، ص.

٢. العلة لغة بمعنى المرض وإصطلاحاً فهي التغيير الذي يطرأ على العروض و الضرب في بيت الشعر، ولا يكون في غير من تفعيلات البحور، وهو مشترك في الأسباب و الأوتاد. وهذا التغيير لازم، فإذا أصاب عروض بيت أو ضربه وجب التزامه في جميع أبيات القصيدة.^{١٩} و العلة تنقسم إلى قسمين:

- (١) علة الزيادة لها ثلاثة أنواع: التذييل، الترفيل، و التسبيع.
- (٢) علة النقصان لها عشرة أنواع: الحذف، القطف، القطع، القصر، البتر، الحذف، الصلم، الوقف، الكشاف، و التشعيث.

أما دراسة القافية سوف يبحث الباحث لاختبار الاتساق للشعر أحمد شوقي بتقليده مع النمط الكلاسيكي يتضمن مناقشة من الروي و هو الحرف الآخر الذي يقرأ في أبيات الشعر. وذلك كأساساً لتحديد أنواع القصيدة، مثل القصيدة الميمية، واللامية، والسينية، وغيرها. أما القافية كمثال التالي:

لَمَّا رَأَيْتُ النَّاسَ هَرَّتْ كِلَابُهُمْ # ضَرَبْتُ بِسَيْفِي سَاقَ أَفْعَى فَخَرَّتْ

الكلمات التي تحتها الخط هي أمثلة القافية التي تضم اثنين من الحروف الساكنة (الراء الساكن و الياء الإشباع) و كذلك بعض من الحروف الساكنة (رَ و تِ) و حرف المتحرك قبل حرف الساكن كمثال الخاء.

يمكن أن تقع القافية في بعض الكلمات، كلمة واحدة أو كلمتين. هذه الحالة هناك نوعين، هما:

١. القافية المطلقة هي إذا كان حرف رويها متحركاً
٢. القافية المقيدة و هي إذا كان حرف رويها ساكن

^{١٩} نائف معروف و عمر الأسعد، علم العروض التطبيقي، ص. ٤٤.

و بحسب عدد حروفها تنقسم على خمسة أنواع، وهي المتكاوس، المترابك، المتدارك، المتواتر، والمترادف.^{٢٠} علم القافية تبحث أيضا عن أشكال تنوع القافية ومنها المزدوج، والمثلثة، والمربعة، والمخمسات، والمسمط، والموشحات، والدوبيت، والبند.

يقول عنه ابن رشيد ((وقد أكثروا من هذا الفن - أي الذي تتعد فيه القوافي وهو المزدوج إلا أن وزنه كله واحد وإن اختلفت القوافي)). والمثلثة هي الأرجوزة التي تتحد فيها كل ثلاثة أشطار متتالية في قافية. وفي المربعة تأتي كل أربعة أشطار بقافية واحدة، ويطلق على كل شطر من المربعة بيتا. وأشهر المخمسات مبنية على نظام الأشطار، ومنها ما جاء متحدا في قافية الأشطار الخمسة. وفي المسمط يتبدى الشاعر بيت مصرع ويأتي بأربعة أقسام على غير قافيته ثم يعيد قسيما واحدا من جنس ما بدأ به. والموشح هو يتألف من ستة أفعال وخمسة أبيات. أن الدوبيت وزن يكاد يجمع الرواة على أنه فارسي صالح لنظم اللغة الفارسية. والبند هو ضرب من الكلام المنظور وقوافيه وضربها متغيرة اختيارا دون تأثير على وزنه.^{٢١}

و. منهج البحث

في هذه الفكرة سيعرض الباحث عن مصدر البحث وكيفية جمع البيانات والمواد الدراسية و كيفية تحليلها. أما كيفية البحث فهو العروض عن كفيات الاستخدام عند البحث.^{٢٢}

^{٢٠} أحمد فاتح، خلاصة في علمي العروض والقافية، ص. ٣٧.

^{٢١} حسني عبد الجليل يوسف، علم القافية عند القدماء والمحدثين (القاهرة: طبعة مؤسسة المختار:

٢٠٠٤)، ص. ٨٧-١١٣.

^{٢٢} Noeng Muhajir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Cet. VIII (Yogyakarta: Rake Sarahin, 1998), h. 30.

إن هذا البحث مكتبي (Library Research) فالطريقة المستخدمة هي الطريقة الوصفية التي تتعلق بجميع البيانات و المواد الدراسية والمعلومات بالرجوع إلى المصادر أو المراجع التي توجد في المكتبات نحو المقابلات المخطوطة، والملاحظات، والوثائق الشخصية والمذكرات، وغيرها من الوثائق الرسمية. أما منهاج الاستخدام خلال هذه البحث فيأتى على ما يلي:

(١) مصدر البحث

استخدم الباحث المصادر التي تنقسم إلى قسمين:

المصدر الرئيسي هي أشعار أحمد شوقي في ديوانه و نُشر في كتابه "الشوقيات" مؤلفه أحمد شوقي و نشره "دار العودة"، بيروت بجلدين بعدد ستة آلاف وسبعمائة و بيت (٦٧٠١). والمصادر الثانوية هي المصادر التي تدعم على المصادر الرئيسية من المصادر الثانوية هي الكتب والمجلات والأعمال الأخرى المتعلقة بموضوع البحث.

(٢) طريقة جمع البيانات

هذا البحث هو بحث مكتبي ولهذا فالباحث يحتاج إلى الحقائق من الكتب الدراسية. إستخدم الباحث مصدر البيانات الأساسية ومصدر البيانات الثانوية في هذا البحث.

قام الباحث بكثرة القراءة والمطالعة في جمع الحقائق والبيانات، وبالبحث عن الكتب والتسجيلات والمجلات والجرائد وغيرها التي تتصل بموضوع هذا البحث. فالطريقة التي يستعملها الباحث هي الطريقة الوثائقية أي التنقيب عن الحقائق أو

البيانات المكتبية من الكتب أو التسجيلات والجرائد والمجلات وملحوظات الاجتماع وغيرها.^{٢٣}

يلاحظ الباحث واحدا فواحدا من الأبيات الموجودة في أشعار شوقي و يقوم بتحليل على جميع الحقائق و البيانات المعلقة بهذا الموضوع البحث، فإستخدام الباحث أيضا تقنية أخذ العينات وهي عملية لاختيار وأخذ عينات بشكل صحيح من السكان، لذلك يمكن أن نستخدم كمثالا صحيحا قد تمثل لهذه السكان المعينة . وهكذا، فإن الباحث هنا يجعل السكان قياسا على ديوان أحمد شوقي من خلال أخذ عينات في شكل الأبيات من الشعر الذي يمثل الموضوع أو العنوان كل قصيدة في ديوان أحمد شوقي في كتابه تحت العنوان "الشوقيات".

(٣) طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو سعي الباحث في حل المشكلة الموجودة في البحث. استخدم الباحث في هذا البحث طريقة التقطيع وهي الطريقة لمعرفة أقسام التفعيلة العروضية. بإعتماد على كتابة عروضية وهي كتابة ما نطق و إعطاء العلامة (/) للحركة والعلامة (٥) للسكون، ومن هذا البحث قدر الباحث أن يعين البحور، والزحافات، والعلل، وعيوب القافية، أو غير ذلك. وصف الباحث الحقائق ثم يقارنها إلى أن ظهر الاستنتاج عن وجود ارتباط أشعار أحمد شوقي في ديوانه بتقليد النمط الكلاسيكي أو عدمه.

Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta: ^{٢٣} Rineka Cipta, 1992), h. 200.

ز. نظام البحث

ينظم الباحث هذا البحث إلى أربعة أبواب لسهولة الفهم ومعرفة ما فيه من البحوث.

يتضمن الباب الأول المقدمة ويتكون من توضيح المصطلحات وخلفية البحث وتحديد المشكلة وأغراض البحث وفوائده ودراسة مكتبية والإطار النظري ومنهج البحث و تنظيم البحث.

أما الباب الثاني فيشرح الباحث صورة عامة عن أحمد شوقي كالشاعر العربي الكلاسيكي الجديد . فالفصل الأول يبحث فيه عن شعر العربي الحديث، والفصل الثاني يبحث فيه عن ترجمة حياة أحمد شوقي، والفصل الثالث يبحث الباحث عن شعر أحمد شوقي.

وأما الباب الثالث فيشرح الباحث دراسة تحليلية العروضية و القافية إلى ثلاثة فصول. فالفصل الأول يبحث فيه عن البحور، والزحافات، والعلل. والفصل الثاني يبحث فيه عن قوافي أشعاره تحتوي المواد المتعلقة لتعريف القافية، وأسمائها أو لقابها، وأنواعها. والأخير في الفصل الثالث يبحث فيه عن تحليلية أوجه التقليد والتجديد للشعار أحمد شوقي.

وأما الباب الرابع الاختتام الذي يتكون على النتائج والخلاصة و كلمة الاختتام.

الباب الرابع

الإختتام

أ. الخلاصة

قبل انتهاء هذا البحث عزم الكاتب أن يطرح خلاصة هذا البحث تسهيلا للقراء لفهم ما كتبه الباحث، وبمحت الكاتب في كل من المباحث من توضيح عن التقليد والتجديد في أشعار أحمد شوقي في ديوانه (دراسة تحليلية عروضية وقافية). والنتائج التي يستطيع الباحث أن يقدمها في هذا البحث كما يلي:

١. استخدم أحمد شوقي في ديوانه تسعة (٩) بحور، وهي: بحر الطويل وفيه زحاف القبض وعلّة الحذف، والبسيط التام وفيه زحاف الخبن و الطي وعلّة القطع، والوافر التام والوافر المجزوء وفيه زحاف العصب وعلّة القطف، والكامل التام والكامل المجزوء وفيه زحاف الإضمّار وعلّة القطع والترفيل، والرجز التام والرجز المجزوء وفيه زحاف الخبن والطي، والرمل التام والرمل المجزوء وفيه زحاف الخبن وعلّة الحذف، والسريع فيه زحاف الخبن والطي وعلّة الكسف، والخفيف فيه زحاف الخبن والكفّ، والمتقارب فيه زحاف القبض وعلّة الحذف.

٢. استخدم الشاعر قوافي أشعاره مطلقة ومقيّدة من أسمائه المتراكب، والمتدارك، والمتواتر، والمترادف. وحروف الروي (١٥) خمسة عشر نوعا هي: همزة، الباء، التاء، الحاء، الدال، العين، الفاء، القاف، الكاف، اللام، الميم، النون، الهاء و الياء. وكلها متناسقة على اطراد من سبقه من الشعراء.
٣. أشعار أحمد شوقي تأثير بالتجديد من تنوع القافية كالموشحات والمثلثة والمربعة بيد أنه يستخدم الناظم على أوزان البحور بتقليد والاحتذاء على نمط الكلاسيكي على تناسق الأوزان أو تفعيلات وتوافق القوافي.

ب. كلمة الإختتام

وأخيرا أحمد بقوله الحمد لله رب العالمين، نشكر الله تعالى على جميع نعمه وعونه قد أنهى الكاتب هذا البحث بهدايته وتوفيقه، لعل الله أن يجعل هذا البحث نافعا لنا ولو كان بعيدا من الكمال، والنقصان في المستقبل، أقول لكم شكرا جزاكم الله تعالى خير الجزاء. وأخيرا والله أعلم بالصواب.

المراجع

اللغة العربية

الإسكندري، أحمد، ومصطفى عنني. ١٩١٦. الوسيط في الأدب العربي و تاريخه. مصر: دار العارف.

الحرّ، عبد المجدّ. ١٩٩٢. أحمد شوقي أمير الشعراء و نغم اللّحن و الغناء. بيروت: دار الفكتب العلمية.

الحصري، ساطع. ١٩٥٢. محاضرات في نشوء الفكرة القوية. بيروت: دار العلم للملايين.

حقّي، ممدوح. ١٩٧٠. العروض الواضح. بيروت: دارالمكتبة الحياة.

دنقل، أمل، وآخرون. ٢٠٠٢. المفارقة في الشعر العربيّ الحديث. بيروت: دار الفارس.

الزيّات، أحمد حسن. تاريخ الأدب الأدبي. القاهرة: دار النهضة مصر.

شوقي، أحمد. الشوقيات. بيروت: دار العودة.

ضيف، شوقي. ٢٠٠٧. التطوّر والتجديد. القاهرة: دار المعارف.

عبد الله، الحسن حسن. ١٩٩٤. كتاب الكف في العروض والقوافي. القاهرة: مكتبة الكنج.

فاتح، أحمد. ٢٠١٢. خلاصة في علمي العروض والقافية. جوكجاكرتا: إيديا فريس.

فاخري، حنا. تاريخ الأدب العربي. القاهرة.

محفوظ، أحمد. حياة شوقي. القاهرة.

معروف، نائف، ١٩٨٧. و عمر الأسعد. علم العروض التطبيقي. بيروت: دروالفكر.

معلوف، لويس. ٢٠٠٨. المنجد في اللغة والأعلم. بيروت: دار المشرق.

النجدي، علي. ١٩٦٣. الدين والأخلاق في شعر شوقي. القاهرة.

يوسف، حسنى عبد الجليل. ٢٠٠٤. علم القافية عند القدماء و المحدثين. القاهرة: طبعة مؤسسة المختار.

_____ ٢٠٠٤. علم العروض. القاهرة: طبعة مؤسسة المختار.

- Ali Al Muhdar, Yunus. Arifin, H Bey. *Sejarah Kesusastraan Arab*. 1983. Surabaya : PT Bina Ilmu.
- Arikunto, Suharsini. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*. 1992. Jakarta: Rineka Cipta.
- Hamid, Drs Mas'an. *Ilmu Arudh dan Qawafi*. 1995. Surabaya: AL IKHLAS.
- Juwariah, *Pendidikan Moral dalam Puisi Imam Syafi'I dan Ahmad Syauqi*. 2008 . Yogyakarta : Sukses Offset.
- Kamil M.A, Dr. Sukron. *Teori Kritik Sastra Arab*. 2009. Jakarta: Rajawali Press.
- Muhajir, Noeng. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. 1998. Yogyakarta: Rake Sarahin.
- Muzakki MA, Dr. H. Akhmad. *Pengantar Teori Sastra Arab*. 2011. Malang: UIN-MALIKI PRESS.
- Nata, Abudin. *Metodologi Studi Islam*. 2000. Jakarta : Rajawali Press.
- Sutiasumarga, Males. *Kesusastraan Arab; Asal Muasal dan Perkembangannya*. 2001. Jakarta Timur: Zikrul Hakim Press.

ترجمة الباحث
CURRICULUM VITAE

Nama : Nan Sukandi Raharja
 Tempat & Tanggal Lahir : Kuala Tungkal, 10 Desember 1990
 NIM : 11110085
 Jenis Kelamin : Laki-Laki
 Agama : Islam
 Kewarganegaraan : Indonesia
 Alamat Asal : Jl. Gagak, Kuala Tungkal, Jambi
 Alamat Yogyakarta : Jl. Janti, Gg. Gemak, Banguntapan, Bantul
 Nama Ayah : Kadimun
 Pekerjaan : Wiraswasta
 Nama Ibu : Roediyah
 Pekerjaan : Ibu Rumah Tangga

Riwayat Pendidikan:

- ❖ SD Negeri 3/v Kuala Tungkal (Lulus Tahun 2002)
- ❖ SMP Negeri 1 Kuala Tungkal (Lulus Tahun 2005)
- ❖ PM Darussalam Gontor Ponorogo (Lulus Tahun 2009)
- ❖ UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta (Masuk Tahun 2011)

Yogyakarta, 30 April 2015
 Hormat Saya,

Nan Sukandi Raharja
 11110085